

游彌堅與東方出版社

邱各容 靜宜大學通識教育中心兼任助理教授



早期位在重慶南路的東方出版社。(東方出版社提供)

一、緒言

1945年8月，隨著太平洋戰爭結束，日本也結束在臺灣長達半世紀的殖民統治。當時的臺灣，一方面既要面對「去中國化，再日本化」的日本殖民統治的結束，另一方面又要面對「去日本化，再中國化」的政治與文化重整時期的開始。生命力強韌的臺灣人，能夠在半個世紀之內，非自發性的學習兩種所謂的「國語」，先是日語，後是北京語。

戰後初期的臺灣人絕大部分既看不懂國文，

又不曾講北京語。基於為了方便臺灣人學習國語、接受國語教育，基於為了協助政府方便推行國語教育，催生了臺灣第一家兒童讀物出版社——「東方出版社」的創辦，以下簡稱「東方」。

二、「東方」的誕生

「東方」的出現，可說是集天時、地利、人和之大成。

所謂「天時」，是指戰後初期的臺灣滿目瘡痍，語文和語言是急需解決的問題，俾便於溝通



東方首任董事長林呈祿先生。
 (邱各容攝自臺北市新聞處出版《臺北人物誌》
 第壹冊，頁 111)

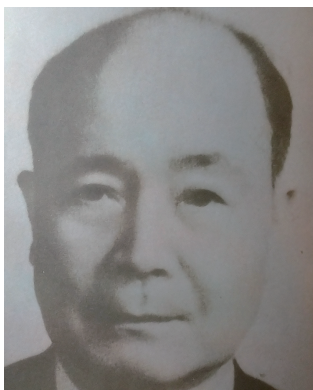


和了解。因為「東方」的適逢其時，並將出版目標鮮明的定位在少年兒童，以延續剛剛脫離日本殖民統治的文化生息。

所謂「地利」，是指游彌堅等在籌辦過程中位於重慶南路和衡陽路口的新高堂原址開辦東方出版社。新高堂不僅原為日治時期臺灣規模最大的書店，也是當時民間的重要出版社。新高堂最為人熟知的是它與臺灣總督府都出自於同一個日籍設計師辰野金吾，也在 1919 年 3 月同一天落成。東方出版社當年選中新高堂書店是否也期盼自己將來也能夠成為臺灣首屈一指的書店不得而知，成為臺灣最早成立的兒童讀物出版社卻是不爭的事實。

所謂「人和」，是指游彌堅（1897-1971，時任臺北市官派市長）、黃純青（1875-1956，傳統詩人、企業家）、劉明朝（1895-1985，東京帝國大學，日治時期首位臺灣人官員）、林柏壽（1895-1986，東方出版社創辦人游彌堅先生。
 (邱各容攝自臺北市新聞處出版《臺北人物誌》第壹冊，頁 45)企業家）、林呈祿

（1896-1968，日本明治大學、臺灣民族運動者）、阮朝日（1900-1947，企業家、228 受難者），陳啟清（1903-1989，日本明治大學、企業家）、吳克剛



（1903-1999，圖書館學專家）、柯石吟（1908-1982，企業家）、黃得時（1909-1999，臺北帝國大學、學者）、廖文毅（1910-1986，政治運動者）以及鄭水源等眾多臺灣省有識之士共同集資於 1945 年 12 月 10 日創立以「推行國語文教育為職志」的東方出版社。這不僅是戰後初期臺灣文化界與工商企業界的大結合，也是臺灣知識份子的大結合，相當值得重視。一個兒童讀物出版社的創辦竟然能夠結合當時社會的菁英，即便是現在的兒童讀物出版社也很少有這份能耐。是誰有這份能耐，那就是臺灣兒童讀物出版界的前行者游彌堅。

上述諸位都是東方創辦初期的出資者，這樣的組合在臺灣童書出版界可說是空前。其中的林呈祿是東方首任社長，也是董事長，黃得時是《東方少年》主要作者之一。

三、沿革

「東方」開辦後於 1948 年正式成立公司，公司名稱臺灣東方出版社股份有限公司，簡稱東方出版社。游彌堅是該公司唯一一位集發行人、董事長、總編輯等三項重要職務於一身的人，也讓他成為臺灣兒童讀物出版的播種者。



東方出版股份有限公司首次董事會紀念。前排右三為游彌堅，右四為林獻堂，右五為林呈祿。
(邱各容攝自臺北市新聞處出版《臺北人物誌》第壹冊，頁49)

眾所周知，臺北市重慶南路一段原是一條遠近馳名的書店街，也是臺北市書香氛圍最濃厚的文化街，更是臺北市享譽海內外的文化地標，可惜這個「文化地標」給後來居上的誠品書店敦南旗艦店取而代之。「東方」不僅是重慶南路書店街最早成立的出版社，其門市部始終就是兒童讀物的總匯，在80年代以前的數十年間，許許多多的孩子可說是看「東方」出版的兒童讀物長大的。「東方」對許許多多的讀者而言，擁有的是一些值得回味的共同記憶或個別記憶。

「東方」初期的經營模式和「新高堂」當年創業初期的經營模式如出一轍，這是歷史的巧合，還是痕跡的還原。前者是四處從地攤上大量買回日本人撤退時拍賣的日文書籍，做為編輯參考和門市販售之用。後者是原為販售學生文具用品的小書店，卻因緣際會的衍變成當時首屈一指

的大書店。

新高堂書店舊址於1984年改建為「東方大樓」，矗立在重慶南路一段書店街，相當耀眼，引人注目。從文化史的脈絡觀之，新高堂書店的招牌換成東方出版社，的確象徵著近代臺灣「書店經營」的一次重要轉折。從新高堂書店舊址變成煥然一新的「東方大樓」，在在顯示長時期以來，「東方」不僅和「兒童讀物」畫上等號，同時也是兒童讀物的「代名詞」。這樣鮮明的標籤，不光說它是臺灣最早成立的兒童讀物出版社，更是東方出版社數十年的努力經營有以致之。

80年代中期可視為「東方」的「轉型期」，出身於光復書局的邱各容受聘為該公司總經理，在任期內歷經柯德勝和林益謙兩位董事長，上任之初，在友人臺大楊平世老師協助下，策畫八場系列「兒童文學與兒童讀物座談會」，這在當年

曾經引起很大的迴響。「東方」可說是開風氣之先，首開單一出版社持續舉辦八場兒童文學與兒童讀物座談會的紀錄，此一開創性兒童文化活動的舉辦無形中也提升了「東方」企業文化的形象。

除了舉辦上述的兒童文學與兒童讀物座談會，在當年臺灣媽媽讀書會尚在萌芽階段，「東方媽媽讀書會」的創立，鼓勵主婦勇敢走出廚房，參與讀書。這在當年也是一種創舉。在舉辦兒童文學與兒童讀物座談會、創立東方媽媽讀書會之外，「東方」也提供場地給各兒童文學相關社團辦理各項兒童文學研習活動，這個時期的「東方」與兒童文學社團的往來頻繁。

千禧年過後，2003年4月底，「東方」基於各種考量與評估，決定結束營業長達58年的重慶南路門市部，讓這個曾經是重慶南路書店街最耀眼的門市部終於吹起熄燈號，熄燈號固然是吹起了，但是「東方」重慶南路門市部畢竟還是會激起眾多讀者的共同記憶或是個別記憶的。

5年後的2008年，該公司編輯部遷移五股，與倉庫合併。2012年公司改制，由臺灣麥克公司董事長黃長發接續經營，公司名稱未變，從此揭開「東方」的另一新頁。



東方出版社七十周年慶，第二排右七為現任董事長黃長發先生。
(東方出版社提供)

哲學



我就是沒辦法不在乎

鈍感世界中，
給高敏感族的人際關係指南

伊麗絲·桑德 著；梁若瑜 譯

平安文化 / 10703/207 面 / 21 公分 / 300 元 / 平裝
ISBN 9789869607711/173

高敏感的人天生就具有高度的同理心，但太在意別人的想法，也會比大多數的人更容易感受到壓力和焦慮。作者是丹麥知名心理諮商師，本身也是高敏感族，在本書中透過各種真實案例，傳授高敏感族如何運用「鏡映」、「同理」、「暫停」、「空椅」等情境練習來幫助他人，也幫助自己安撫內心的脆弱和不安。只要打破那些「絕對不能讓他們失望」的執念，不再隨他人的情緒起舞，找回自我的價值，就能讓你在這個鈍感世界中活得更輕盈、更自在！（平安文化）

哲學



心好累

抗壓力太強反而會生病，
精神科醫師教你
不再被壓力擊垮的
30 個練習

陳嬾伊 著

三采文化 / 10703/270 面 / 21 公分 / 320 元 / 平裝
ISBN 9789863429555/176

現代人壓力大難以排解，莫名胸悶、耳鳴、失眠可能都是身心失調的徵兆。作者擁有豐富實務經驗，反駁身心疾病根源來自「抗壓力太差」的論點，指出對壓力的調適與自我覺察才是身心健康的關鍵。本書針對各種「活得好累」的人生實境，提供30個洞悉「壓力停損點」的心理練習，讓超載的「責任感」、「成就感」、「人情債」等心理重擔找到出口。另收錄【心身壓力檢測量表】、【腦力壓力紅綠燈 APP】供讀者自我檢測。（三采文化）

四、出版理念

每個出版公司成立之初都懷抱屬於自己的出版理念，「東方」當然也不例外。其出版理念大致可分為「初期」和「當前」兩個階段。初期階段或可稱為「游彌堅時期」，在那個階段公司的出版理念非常明確——「古典現代化」、「科學中文化」、「技術普及化」。

第一「古典現代化」：游彌堅認為「中國古典的書非常多，我們應該把這些寶貝現代化，才可以使這些文化的遺產，傳遞給後世。」而後才有《中國少年通俗小說》的系列出版。

第二「科學中文化」：游彌堅指出「用我國的文字，寫科學的讀物；統一科學名詞，統一翻譯。」這在當時是很先進的呼籲，而後也有《圖解科學文庫》等的問世。

第三「技術普及化」：東方曾經出過教人如何使用現代化工具，並且要學會修護的書，卻沒有人買。游彌堅表示沒有關係，「我們出版界應該先『掘井』，這樣，『臨渴』就有水喝了。」這可參考前臺大工學院劉鼎嶽教授在其所著《機械用語新字典》（1946年7月東方出版）的序文，該序文為游彌堅的出版目標奠定良好的立論基礎。

由出版理念或是出版目標延伸而出的是出版理想，當年游彌堅對出版事業所懷抱的理想是「以商業來推動文化，以文化來提升商業」。也就是說，出版事業固然是營利事業，卻也是文化事業，它還兼負有社會教育的使命和理想。出版結合了商業和文化，出版事業本身未嘗不可視為商業文化的一環。

就公司經營而論，如果能夠兼顧「產值」與「價值」那是最理想的。就「產值」而言，公司編輯出版的各類兒童讀物，可以創造更高的利潤，自然有助於兒童讀物的推陳出新；另一方面，就「價值」而言，無論是改寫、翻譯或是創作，如果每一部都是編輯部精心策畫的佳構，自然有其兒童文學的存在價值，當然也有兒童讀物的出版價值。

至於有關「當前階段」的出版理念有鑑於該公司的世代更迭，以及公司改制，當然在新的經營團隊為因應時代的需求以及讀者閱讀興趣的一再增廣，勢必會衍生出新一代的出版想法，這是可以理解的。

五、出版的吉光片羽

身為戰後臺灣第一家兒童讀物出版社，也是臺北市重慶南路一段書店街最早的書店，七十多年的出版歲月，相信多少會有一些足堪令人懷念、記憶深刻的兒童讀物或是兒童雜誌。



《東方少年》月刊於1954年創刊，以國小及初中生為閱讀對象。
（東方出版社提供）

（一）《東方少年》創刊

在五〇年代影響臺灣兒童文學發展的重要指標事件之一就是《小學生》半月刊、《學友》月刊、《東方少年》月刊的創刊。至於《東方少年》則源起於 1954 年元月，「東方」為要慶祝開幕八周年，同時要給中小學生優良課外讀物而創刊的。

《東方少年》與當時的臺灣文化協進會和日治時期的臺灣新文學作家關係都非常密切。由於《東方少年》總編輯游彌堅同時也是臺灣文化協進會理事長，成員中的許乃昌後來出任《東方少年》發行人，游彌堅與楊雲萍則是該刊作者。至於臺灣文化協進會所屬兒童文學藝術委員會成員陳慧坤、林玉山、呂基正、陳進、李石樵、廖繼春等畫家都曾經為《東方少年》作品內容以及專題「故國河山」繪畫。經常在《東方少年》發表作品的新文學作家計有洪炎秋的外國小說、黃得時的中國歷史故事、游彌堅的故事與遊記、楊雲萍的臺灣古今奇談和童謠等。除了以上的臺灣文化協進會所屬兒童文學藝術委員會成員以及新文學作家外，常態性為《東方少年》繪圖的插畫家計有李應彬的歷史故事插圖、林顯模的長篇小說插圖、牛漫步的臺灣童話插圖，他們的插圖則是分別與黃得時、洪炎秋、馬沙鷗的文章搭配。（可參閱國家圖書館館藏《東方少年》精裝合訂本）

《東方少年》屬綜合性月刊，從 1954 年元旦創刊，到 1961 年 2 月 1 日停刊，總計發行 8 年 2 個月共 86 期。

（二）《東方少年文庫》第一套出版的兒童讀物

「因為需要，就當由『無』變『有』，有了



微精通

從小東西學起，快快學，
開啓人生樂趣的祕密通道

羅伯特·特維格 著；許恬寧 譯

大塊文化 / 10702/238 面 / 20 公分 / 300 元 / 平裝
ISBN 9789862138632/176

人們說，熱情要專一：若想精通一件事，就得花上一萬小時，全心全力只練習一件事。然而事實上，諾貝爾獎得主等全球最成功的人士，有空就學習各式各樣的新事物，接觸新活動。當我們挪出時間培養小小的專長，一切就此不同。我們將不再害怕學東西，可以找到更多發揮創意的機會，還讓大腦更健康，幸福感加倍，以完全不同的角度看待知識。從小事開始，再小也沒關係，重點是踏出第一步——那一步就能帶我們走向精通的康莊大道。（大塊文化）



為什麼我們會 這麼想、 那樣做？

耶魯心理學權威
揭開你不能不知道的
「無意識」法則

約翰·巴吉 著；趙丕慧 譯

平安文化 / 10703/351 面 / 21 公分 / 430 元 / 平裝
ISBN 9789869607728/176

人類的行為是由「意識」和「無意識」交互作用產生的，如果我們是船長，無意識就好比是洋流。船長並不能改變洋流，卻可以學習航海知識，讓船隻順著洋流駛往正確的方向，而本書就是我們手中最佳的航海知識工具書。作者是社會心理學權威，他以大量實驗佐證，深入淺出地介紹 10 項無意識法則，只要記住你可以信任直覺的 8 種狀況，並學習如何利用無意識的 3 個方法，全面啟動你的無意識，就能讓「無意識」自動幫你達成目標，解決所有問題！（平安文化）

東西，才能發覺『缺點』和『不夠』，知道缺點和不够，才會想方法去改進，不斷的改進，最後才能得到理想的實現。」就是基於這種深刻的認知，所以當六〇年代初，《東方少年》一停刊，游彌堅負責主編《東方少年文庫》，其出發點就是秉持「從無到有」的理念而編訂的，《東方少

年文庫》就是東方出版的第一套兒童讀物。

該兒童文庫從改編世界名著著手，全部語體文，字字注音，在六〇年代的童書出版是一種「新」的嘗試。此套綜合性文庫設定的適讀對象是國校中高年級學生。



《世界少年文學精選》共有 119 本，2018 年改版為《世界少年文學必讀經典 60》。（東方出版社提供）

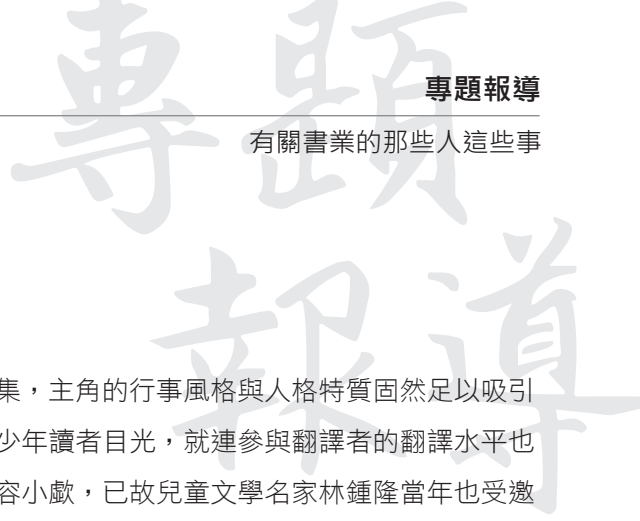
（三）《東方少年通俗小說》與《世界少年文學選集》

游彌堅秉持「古典現代化」的出版理念，特別選擇流傳最為廣泛、教育意義最為富涵的中國通俗小說，敦聘學者專家以淺顯易懂的白話文加以改寫，果其不然，《東方少年通俗小說》自推出迄今，不但成為青少年最喜歡閱讀的課外讀物，同時也為中國通俗小說開創出一個新的閱讀視域，成為東方歷經數十年而不墜的長銷書系之一。

至於受聘參與改寫的則有黃得時、朱傳譽、

林海音、蘇尚耀、施翠峰、林良等皆為一時之選。為因應新世代的閱讀，該叢書改題為《東方少年古典小說》，並增加若干冊，總數增為 32 冊。

至於《世界少年文學選集》係游彌堅繼《東方少年通俗小說》後，持續主編的兒童文學叢書。受邀參與改寫者包括黃得時、施翠峰、林海音、廖清秀、文心、林文月、蘇尚耀等。該選集繼《東方少年通俗小說》改題為《東方少年古典小說》，不僅改題為《世界少年文學精選》而且更添增叢書內容高達 119 冊。



（四）《福爾摩斯探案全集》與《亞森羅蘋全集》

這兩套偵探推理小說分別自六〇年代中期和七〇年代初期推出以來，數十年間始終是讓青少年百看不厭，歷久不衰的明星叢書，甚至成為五、六年級讀者的共同閱讀記憶。這兩套偵探與推理

全集，主角的行事風格與人格特質固然足以吸引青少年讀者目光，就連參與翻譯者的翻譯水平也不容小覷，已故兒童文學名家林鍾隆當年也受邀參與翻譯者之一。這兩套書在 2014 年後進行改版，以嶄新的面貌再現風華。



《亞森羅蘋全集》新舊版。（東方出版社提供）



《福爾摩斯探案全集》新舊版。（東方出版社提供）



東方出版社 1987 年首次榮獲
行政院新聞局圖書出版金鼎獎的《大家來逛動物園》
(邱各容攝影)

（五）《大家來逛動物園》

八〇年代臺灣兒童讀物出版風起雲湧，無論就編輯企劃、版面編排、插畫表現、印刷裝訂、內容取材等面向都有長足的進步。再加上由於時代和環境的轉變會影響出版方向，導致科學性和知識性讀物逐漸成為兒童讀物的主流。

八〇年代也是一個科技整合的年代，出版社結合學術界做緊密的配合，東方適時搭上這股出版時潮，於 1987 年出版由臺大楊平世老師所著的《大家來逛動物園》，該套書分可愛的動物、草食性動物、肉食性動物、鳥類等四冊，這套經過周密計畫編輯的知識性讀物，榮獲該年度行政院新聞局圖書出版金鼎獎。



《跨世紀小說精選》適合國小中高年級閱讀。（東方出版社提供）

（六）《跨世紀小說精選》與《青春閱讀 Bridge》

除了上述經典的長銷叢書系列，進入新世紀，東方一方面持續引進世界各國傑出兒童文學作品，一方面也鼓勵本土創作的兒童文學作品。此正所謂的翻譯文學與在地文學並重的編輯策略，這種的編輯策略是與時並進的。

《跨世紀小說精選》和《青春閱讀 Bridge》這兩套書的出版也成為現階段東方的兩個亮眼。前者適讀對象為小學中年級以上，後者適讀對象為國、高中生。

六、結語

一個從四〇年代中期就屹立在臺北市重慶南路書店街的東方出版社，歷經七十餘年的漫長歲月，當文化、光復、新學友、錦繡、華一等兒童讀物出版同業一一成為歷史名詞的當下，東方始終未曾在兒童讀物出版行列中退下陣來，這都歸功於前人的建樹以及後人的承續有以致之。

儘管臺北市重慶南路書店街的風華已經不再，金石堂城中店也於六月吹起熄燈號，但總不免令人想起當年書店街的盛況，以及兒童讀物總



《青春閱讀 Bridge》系列適合國中以上閱讀。
(東方出版社提供)

匯的東方。縱然如此，曾經被視為象徵臺北市文化地標的「書店街」，以及被視為兒童讀物總匯的「東方」，他們耀眼的光芒，相信永遠不會在讀者的閱讀記憶中消逝。

與此同時，對具有政治、教育、文化、文學、音樂多重背景的游彌堅，在戰後初期的臺灣，同日當選臺灣省教育會以及臺灣文化協進會理事長，並發行《臺灣教育》和《臺灣文化》兩份刊物，這兩份刊物都有刊載兒童文學作品，讓臺灣兒童文學在戰後初期可以無縫接軌持續發展，這對臺灣兒童文學而言是非常重要的貢獻。

游彌堅出身於日治時期的臺灣總督府國語學校，自然有感於教育對兒童的重要性。正因為如此，東方成為第一個率先響應當年臺灣省國語推行委會提出的「多多編印注音的兒童讀物」的出版社。很長一段時間，對「東方人」而言，游彌堅就是他們的精神領袖。

臺北市重慶南路書店街的景況雖然今不如昔，當年書店街的兒童讀物總匯門市也不復存在，但是，記憶中的「書店街」和「東方」卻是永遠不會抹滅的。這就是歷史的曾經，這就是記憶的可貴。

哲學



情感學習

百年來，經典文學如何引導孩子認識感覺、學習情緒

烏特·佛瑞維特等 著；黃懷慶 譯

貓頭鷹 / 10703/528 面 / 22 公分 / 680 元 / 平裝
ISBN 9789862623466/176

情感是天生自有的，還是社會形塑的？從 19 到 20 世紀，一百多本暢銷兒童文學與三十本教養手冊中，引導兒童學習運用情緒。從本書可以看到兒童在閱讀書籍的過程中，會與書中主角一起體驗、一同成長，透過模仿與調適，從書中學習到各種情緒，並且將這些情緒轉化為一種可以實踐的知識，再用來決定自己的行為。在理解的同時，學習為自己的情緒負責，培養個人的情緒控管能力，並符合個人與社會的期望。(貓頭鷹)

哲學



不認輸的骨氣

從偏鄉到紐約，一個屏東女孩勇闖世界的逆境哲學

江孟芝 著

平裝本 / 10706/207 面 / 23 公分 / 350 元 / 平裝
ISBN 9789869623636/177

作者出身屏東鄉下的單親家庭，她無畏外在環境的不平等和別人的嘲諷，爭取到赴紐約留學的機會。曾經窮到戶頭裡只剩下三十五美元，支撐她的，是一股永不認輸的骨氣！她曾經失眠長達六年，甚至罹患憂鬱症。面對低潮，她用跑步找回了接受脆弱的勇氣。跑過曲折的漫漫長路，如今她是贏得各項國際設計大獎的設計師、紐約視覺藝術學院講師，以及知名線上遊戲「英雄聯盟」的幕後功臣，她用她的故事告訴你：每個平凡的靈魂，都有不凡的力量！（平裝本）